

**PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE MONTRÉAL-OUEST**

**PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF MONTREAL WEST**

RÈGLEMENT n° 2025-001

BY-LAW No. 2025-001

**RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT n° 2024-001
CONCERNANT LA COLLECTE ET LA
DISPOSITION DES MATIÈRES
RÉSIDUELLES**

**BY-LAW MODIFYING
BY-LAW No. 2024-001
CONCERNING THE COLLECTION AND
DISPOSAL OF RESIDUAL
MATERIALS**

Adopté à la séance tenue le
24 mars 2025

Adopted at the meeting held on
March 24, 2025

VILLE DE MONTRÉAL-OUEST

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT n° 2024-001 CONCERNANT LA COLLECTE ET LA DISPOSITION DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

À la séance ordinaire du conseil de la Ville de Montréal-Ouest tenue au 50 avenue Westminster Sud, Montréal-Ouest, Province de Québec, le 24 mars 2025 à 20h00.

ATTENDU qu'avis de motion du présent règlement a été donné à une séance ordinaire du conseil municipal tenue le 24 février 2025;

ATTENDU qu'un projet de règlement fut déposé à une séance spéciale du conseil municipal tenue le 11 mars 2025;

Le Conseil décrète ce qui suit:

1. Il est disposé que la définition de « Matières recyclables » sous l'article 1 soit modifié en supprimant « à la colonne A ».
2. Il est disposé que le premier alinéa de l'article 21 soit modifié en supprimant « à la colonne A du tableau figurant ».
3. Il est disposé que l'article 22 soit modifié en :
 - a) supprimant, dans le paragraphe a), « figurant à la colonne A du tableau »;
 - b) remplaçant, dans le paragraphe b), le mot « colonne » par « annexe »; et

TOWN OF MONTREAL WEST

BY-LAW MODIFYING BY-LAW No. 2024-001 CONCERNING THE COLLECTION AND DISPOSAL OF RESIDUAL MATERIALS

At the regular/special meeting of the Town Council of Montreal West held at 50 Westminster Avenue South, Montreal West, Province of Quebec, on March 24, 2025 at 8:00 p.m.

WHEREAS a notice of motion of this By-Law was given at a regular meeting of the Municipal Council held on February 24, 2025;

WHEREAS a draft by-law was tabled at a special meeting of the Municipal Council held on March 11, 2025;

The Council decrees the following:

1. It is enacted that the definition of "Recyclable materials" under section 1 be modified by deleting "in column A".
2. It is enacted that the first paragraph of article 21 be modified by deleting "in Column "A" of the chart shown".
3. It is enacted that article 22 be modified by:
 - a) deleting, in paragraph a), "listed in Column "A" of the chart";
 - b) replacing, in paragraph b), the word "Column" by "Appendix"; and

- | | |
|--|--|
| c) supprimant le paragraphe c). | c) deleting paragraph c). |
| 4. Il est disposé que l'article 23, paragraphe a), soit modifié en supprimant le sous-paragraphe I. | 4. It is enacted that article 23, paragraph a), be modified by deleting subparagraph I. |
| 5. Il est disposé que l'article 23, paragraphe a), sous-paragraphe IV, soit modifié en supprimant « une étiquette avec le logo de la Ville et ». | 5. It is enacted that article 23, paragraph a), subparagraph IV be modified by deleting "the Town's crest and". |
| 6. Il est disposé que le tableau sous l'article 23, paragraphe a), soit modifié en supprimant « 120, ». | 6. It is enacted that the table under article 23, paragraph a), be modified by deleting "120,". |
| 7. Il est disposé que l'article 23, paragraphe b), sous-paragraphe I., sous-paragraphe iii), soit modifié en supprimant « une étiquette avec le logo de la Ville et ». | 7. It is enacted that article 23, paragraph b), subparagraph I., subparagraph iii), be modified by deleting "the Town's crest and". |
| 8. Il est disposé que l'article 23, paragraphe d), sous-paragraphe I., second alinéa, soit modifié en supprimant « 120, ». | 8. It is enacted that article 23, paragraph d), subparagraph I., second paragraph, be modified by deleting "120,". |
| 9. Il est disposé que l'annexe A soit remplacé par celle joint en annexe du présent règlement. | 9. It is enacted that Appendix A be replaced by the one attached to the present by-law. |
| 10. Il est disposé que l'annexe B soit modifié comme suit : | 10. It is enacted that Appendix B be modified as follows: |
| a) ajouter, dans la section « Papier et carton », «e) Enlever les bouchons et couvercles de plus de 5cm de circonférence (diamètre de 1.6cm). » et de remplacer le point (« . ») à la fin du paragraphe d) par un point-virgule (« ; »); | a) by adding, in the section "Paper and Cardboard", "e) Remove caps and lids of more than 5cm of circumference (1.6cm of diameter)" and replace the period (".") at the end of paragraph d) by a semi-colon (";"); |
| b) ajouter, dans la section « Verre », au paragraphe b), « de plus de 5cm de circonférence (diamètre de 1.6cm) » après « les couvercles »; | b) by adding, in section "Glass", in paragraph b), "of more than 5cm of circumference (1.6cm of diameter)" after "lids". |

c) ajouter, dans la section « Métal », après le paragraphe b), « c) Enlever les bouchons et couvercles de plus de 5cm de circonférence (diamètre de 1.6cm). » et remplacer le point («.») à la fin du paragraphe b) par un point-virgule (« ; »);

d) ajouter, dans la section « Plastique », au paragraphe c) « de plus de 5cm de circonférence (diamètre de 1.6cm) » après « les couvercles ».

11.Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

Beny Masella, Maire

Claude Gilbert, Greffier

c) by adding, in the section “Metal”, “c) Remove caps and lids of more than 5cm of circumference (1.6cm of diameter)” and replace the period (“.”) at the end of paragraph b) by a semi-colon (“;”);

d) by adding, in section “Plastic”, in paragraph c) “of more than 5cm of circumference (1.6cm of diameter)” after “lids”.

11.This by-law shall come into force according to the law.

Beny Masella, Mayor

Claude Gilbert, Town Clerk

ANNEXE

Annexe A

Catégorie	Matières recyclables
Fibres (papier et carton)	<ul style="list-style-type: none"> • Circulaires, revues, magazines, catalogues, annuaires téléphoniques; • Journaux; • Feuilles, enveloppes; • Livres dont l'utilité est de cinq ans ou moins; • Boîtes de carton ondulé, plat ou laminé; • Boîtes d'œufs; • Rouleaux en carton; • Sacs de papier, plastifiés ou non; • Contenants à pignon (contenants de lait et de jus); • Contenants aseptiques (de type « Tetra Pak »); • Contenants en carton dont le fond et le couvercle sont faits de métal ou de plastique; • Papier déchiqueté.
Plastiques	<ul style="list-style-type: none"> • Bouteilles, contenants et emballages de produits alimentaires, de breuvages, de cosmétiques, de produits d'hygiène personnelle et d'entretien ménager fait de plastiques PET (no 1), PEHD (no 2), PVC (no 3), PEBD (no 4) ou PP (no 5); Sacs et pellicules d'emballage en plastique, plastiques souples, pellicules extensibles; • Sachets autoportants; • Emballages ou contenants alimentaires en polystyrène (PS) expansé ou extrudé et autres contenants en PS (no 6), à l'exclusion de l'emballage de protection en PS; • Autres plastiques (no 7), à l'exclusion des plastiques dégradables; • Capsules (café, thé) en PP (no 5) et en PS (no 6), y compris les capsules en sacs verts.
Métaux ferreux	<ul style="list-style-type: none"> • Boîtes de conserve et autres contenants en acier, à l'exclusion des contenants en acier sous pression (contenants aérosol); • Cintres métalliques.
Aluminium	<ul style="list-style-type: none"> • Assiettes, papier et canettes d'aluminium, à l'exception des contenants sous pression (contenants aérosol); • Capsules de café en aluminium.
Verre	<ul style="list-style-type: none"> • Contenants et bouteilles de verre.

Appendix A

Category	Recyclable Materials
Fibres (paper and cardboard)	<ul style="list-style-type: none"> • Circulars, magazines, catalogues, telephone directories; • Newspapers; • Sheets, envelopes; • Books with a useful life of five years or less; • Corrugated, flat or laminated cardboard boxes; • Egg cartons; • Cardboard rolls; • Paper bags, whether plasticized or not; • Gable top containers (milk and juice containers); • Aseptic containers (Tetra Pak type); • Cardboard containers with metal or plastic bottoms and lids; • Sheddred paper.
Plastics	<ul style="list-style-type: none"> • Bottles, containers and packaging for food, beverages, cosmetics, personal care and household products made of PET (No.1), HDPE (No.2), PVC (No.3), LDPE (No.4) or PP (No.5) plastics; • Self-standing bags; • Expanded or extruded polystyrene (PS) food packaging or containers and other PS containers (no.6), excluding PS protective packaging; • Other plastics (No.7), excluding degradable plastics; • Capsules (coffee and tea) made in PP (No.5) and PS (No.6), including capsules in green bags.
Ferrous metals	<ul style="list-style-type: none"> • Cans and other steel containers, excluding pressurised steel containers (aerosol containers); • Metal hangers.
Aluminium	<ul style="list-style-type: none"> • Aluminium plates, paper and cans, with the exception of pressurised containers (aerosol containers); • Aluminium coffee capsules.
Glass	<ul style="list-style-type: none"> • Glass containers and bottles.